

IZAR Receiver Display

meter symbol
symbole de compteur
Zählersymbol

radio signal strength
puissance de signal radio
Funksignalstärke

previous meter or
previous date
compteur précédent ou
date précédente
vorheriger Zähler oder
vorheriges Datum

next meter or next date
compteur prochaine ou
date prochaine
nächster Zähler oder
nächstes Datum



meter number or date of meter
count
numéro de compteur ou date
d'index
Zählernummer oder Zeitpunkt
des Zählerwertes

meter count with unit
index de compteur avec unité
Zählerwert mit Einheit

current → historic value
affichage actuel → historique
aktuelle → historische Werte

historic → current values
affichage historique → actuel
historische → aktuelle Werte

Manual

The IZAR Receiver Display is a remote data display for HYDRO-RADIO resource meters using the PRIOS, Real Data or Open Metering protocol.

A detailed manual is available as multi-lingual PDF document on the enclosed CD:

CD:

The IZAR Receiver Display is equipped with an USB interface to connect it to a Windows PC. The software for reading the IZAR Receiver Display and the manual for the software are also available on the CD:

CD: [IZARReceiverDisplay_Setup.exe](#) / [IZARReceiverDisplay_Manual.pdf](#)

Safety Information

This device is only to be used for the specific purpose described in the manual on CD!

This device is not a toy and it must be kept away from children!

This device is only intended to be used at the weather-protected interior of buildings.



This device must not be disposed together with the domestic waste. Return it to the manufacturer for recycling.

Mode d'emploi

L'IZAR Receiver Display est un afficheur de données à distance alimenté par piles et compatible avec la gamme de compteurs HYDRO-RADIO. Il utilise les protocoles PRIOS, Real Data ou Open Metering.

Un mode d'emploi détaillé est disponible sous format PDF multilingue sur le CD joint :

CD: [IZARReceiverDisplay_DeviceManual.pdf](#)

IZAR Receiver Display possède une interface USB, permettant de le connecter à l'ordinateur. Le logiciel de téléchargement des données et son manuel sont disponibles sur le CD.

Instructions de sécurité

Utiliser cet appareil conformément à ce qui est décrit dans le mode d'emploi.

Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu à distance des enfants.

Cet appareil ne peut pas être utilisé en extérieur.

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Retournez-le au fabricant pour le recyclage.

Gebrauchsanweisung

Das IZAR Receiver Display ist eine batteriebetriebene Datenfernanzeige für HYDRO-RADIO Ressourcenzähler, welche mit dem PRIOS, Real Data oder Open Metering Protokoll arbeiten.

Ein ausführliches Handbuch liegt als mehrsprachiges PDF Dokument auf der mitgelieferten CD vor:

Das IZAR Receiver Display ist mit einer USB Schnittstelle zum Anschluss an einen Windows PC ausgerüstet. Das Bedienprogramm so wie das Handbuch zum Programm liegen ebenfalls auf der CD vor:

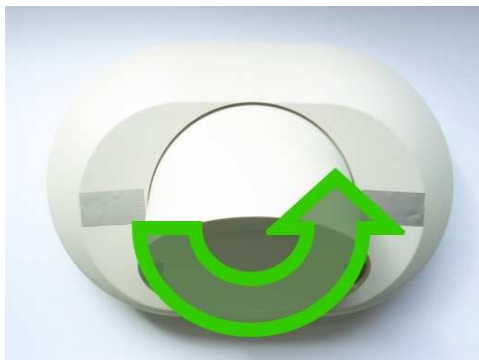
Sicherheitshinweise

Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Handbuch auf der CD!

Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt!

Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Senden Sie es zum Recycling an den Hersteller zurück.



Replacing the batteries

Twist the mounting pod until it is released from the case. Remove the old batteries and replace them as indicated in the picture above.



Warning

Do not touch any internal parts of the device except the battery holder.

Use only the battery types indicated below. Rechargeable NiCd or NiMH batteries may not be used.

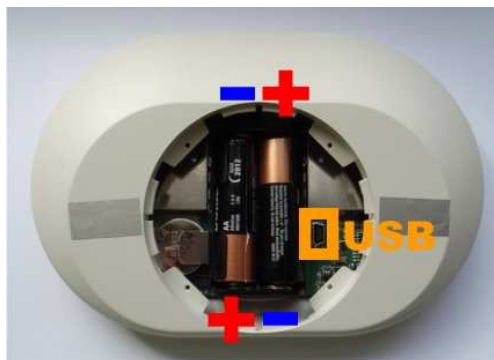
1.5 V Alkaline type AA / LR6

1.5 V Lithium type AA / LR6



Battery Safety Information

Keep away from children!
Do not recharge!
Do not short-circuit!
Do not throw into fire!
Dispose old batteries only at a battery collection station!



Changer les piles

Tourner le support de boîtier pour l'enlever. Remplacez les piles selon l'image ci-dessus.

Avertissement

Ne pas toucher les composants à l'intérieur du boîtier sauf le support de piles.

Utiliser exclusivement les types de pile indiqués ci-dessous. Les piles rechargeables de type NiCd ou NiMH ne sont pas utilisables.

1,5 V Alcaline type AA / LR6

1,5 V Lithium type AA / LR6

Instructions de sécurité relatives aux piles

Tenir à l'écart des enfants !
Piles non rechargeables !
Ne pas provoquer de court-circuit !
Ne pas jeter au feu !
Déposer les piles usagées dans les lieux de collecte dédiés.

Batteriewechsel

Drehen Sie den Standfuß bis er vom Gehäuse gelöst werden kann. Platzieren Sie die neuen Batterien wie im Bild gezeigt.

Warnung

Berühren Sie außer dem Batteriehalter keine Bauteile im Inneren des Geräts

Benutzen Sie nur die angegebenen Batterietypen. Wiederaufladbare NiCd oder NiMH Akkus können nicht verwendet werden.

1,5 V Alkaline Typ AA / LR6

1,5 V Lithium Typ AA / LR6

Batterie Sicherheitshinweise

Von Kindern fernhalten!
Nicht wiederaufladbar!
Nicht kurzschließen!
Nicht ins Feuer werfen!
Entsorgung nur an einer Altbatteriesammelstation!



Wall Mounting Set

Fix the wall mount on the wall using two screws. Cut out the indicated holes at the interior of the mounting pod. Assemble case and mounting pod twisted by 180°.



Jeu de support mural

Fixer le support sur un mur en utilisant deux vis. Percer préalablement les deux emplacements indiqués à l'intérieur du support de boîtier. Assembler et effectuer une rotation de 180° avec le boîtier.

Wandhalter

Befestigen Sie den Halter an einer Wand. Brechen Sie die vorgezeichneten Löcher aus dem Standfuß des Gerätes und montieren Sie diesen dann um 180° gedreht auf dem Gerät.